

EPA Circular – 12 December 2025

Promoter of Forged Material on eBay
Under the Usernames *lebcan* or *canleb55*

The account known as *lebcan*, which lists its address as Saint-Laurent, Quebec, Canada, and which is also behind the account *canleb55*, is among the most active sellers of forged material related to stamps of the Trucial States, in addition to material from other Arab countries. Numerous indicators suggest that the owner of this account is closely linked to Tony Helou – one of the most prominent producers and promoters of forged stamps – and some even believe that the account owner may in fact be Helou himself or one of his direct associates.

مروج المواد المزورة على منصة آيبي (eBay) عبر
الحساب المسمى *lebcan* أو *canleb55*

يُعدّ الحساب المعروف باسم ليكان (*lebcan*)، والذي يضع عنواناً في سان لوران – كيبيك – كندا (Saint-Laurent, Quebec, Canada)، وهو أيضاً صاحب الحساب كانليب (*canleb55*) من بين أكثر الحسابات نشاطاً في تداول المواد المزورة المرتبطة بطوابع ومكاتب البريد في الإمارات المستقلة، إضافة إلى مواد من دول عربية أخرى. وتشير شواهد عديدة إلى أن صاحب الحساب على علاقة وثيقة بتوني الحلو – أحد أبرز ومروجي الطوابع المزورة – بل يُرجّح لدى البعض أن يكون هو نفسه أو أحد المتعاونين معه مباشرة.

Nature of the Forged Material Offered

The promoter relies on high-resolution colour printing on various types of paper in order to imitate genuine stamps or fabricate supposedly “rare” items, which he then markets as:

طبيعة المواد المزورة المعروضة

يعتمد المروج على التصوير الملون عالي الدقة على أنواع مختلفة من الأوراق، بهدف محاكاة الطوابع الأصلية أو خلق مواد “نادرة”، ويقوم بتسويقها على أنها:

- Postage stamps issued by the postal offices of the Trucial States.
- Rare issues or items “unknown” to philatelic catalogues.
- “Discoveries” from old collections or “remainders from postal archives.”

- طوابع بريدية صادرة عن مكاتب بريد الإمارات المستقلة قبل الاتحاد.
- إصدارات نادرة أو غير معروفة في الأدلة الطوباعية.
- “اكتشافات” من مجموعات قديمة أو “بقايا مخازن بريدية.”

All of these claims are misleading and are intended to attract beginners or collectors seeking low-priced material.

وجميعها ادعاءات مضلّة تهدف لاستقطاب المبتدئين أو هواة جمع المواد ذات الأسعار المنخفضة.

Below are some examples of the forged items, accompanied by the descriptions provided by the seller on eBay:

نورد أدناه بعض الأمثلة من المواد المزورة بشرح المروج على منصة آيباي (eBay):

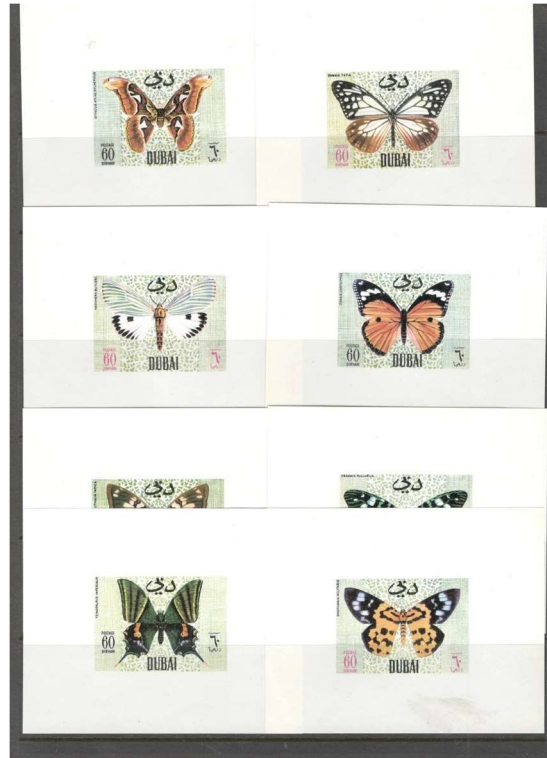
United Arab Emirates UAE Ras Al Khaimah
Stamps Emir Imperf KD54 MNG

الإمارات العربية المتحدة (أ. ع. م.) رأس الخيمة طوابع بريدية، إصدار الأمير، غير مثقبة، (KD54)، طوابع بدون صمغ.



United Arab Emirates UAE Dubai Deluxe
Stamps Butterflies Rare KD59 MNG

الإمارات العربية المتحدة، دبي، طوابع فاخرة، فراشات نادرة، (KD59)، طوابع بدون صمغ.



الإمارات العربية المتحدة، أ. ع. م.، الشارقة، طوابع فاخرة الألعاب الأولمبية
Deluxe Stamps Olympics KD61 MNG طوابع بدون صمغ. (KD61)



الإمارات العربية المتحدة، أ. ع. م.، الشارقة، طوابع بريدية، أسماك غير مسننة
Stamps Fish Imperf KD53 MNG طوابع بدون صمغ. (KD53)



الإمارات العربية المتحدة، دبي، طوابع فاخرة، طيور نادرة
United Arab Emirates UAE Dubai
Deluxe Stamps Birds Rare KD58 MNG (KD58)، طوابع بدون صمغ.



الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة رأس الخيمة الألعاب
United Arab Emirates UAE Ras Al-
Khaimah Olympics KB61 MNG (KB61)، طوابع بدون صمغ.



United Arab Emirates UAE Ras Al-
Khaimah Deluxe Stamps Birds Error
KD62 MNG

الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة رأس الخيمة طوابع
فاخرة طيور خطأ (KD62)، طوابع بدون صمغ.



United Arab Emirates UAE Ras Al
Khaimah Deluxe Stamps Birds KD56
MNG

الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة رأس الخيمة طوابع
فاخرة طيور (KD56)، طوابع بدون صمغ.



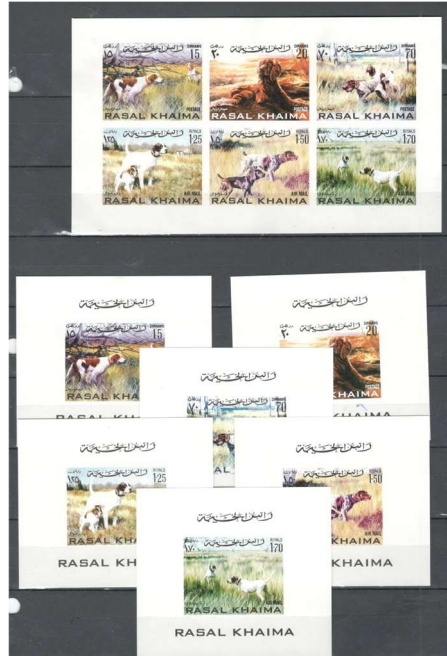
United Arab Emirates UAE Dubai
Deluxe Stamps Fish Rare KD60 MNG

الإمارات العربية المتحدة دبي طوابع فاخرة سمكة نادرة (KD60)، طوابع
بدون صمغ.



United Arab Emirates UAE Ras Al
 Khaimah Deluxe Stamps & Sheet Imperf
 KD55 MNG

الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة رأس الخيمة طوابع
 وورقة فاخرة غير مثقوبة (KD55)، طوابع بدون صمغ.



United Arab Emirates UAE Ras Al
 Khaimah Deluxe Stamps Dogs KD57
 MNG

الإمارات العربية المتحدة الإمارات العربية المتحدة رأس
 الخيمة طوابع فاخرة كلاب (KD57)، طوابع بدون صمغ.

